DIRECȚIA DE ACHIZITII PUBLICE

Clarificare Nr. 4 la Documentația de atribuire

Subiect: Achiziția publică a serviciilor de realizare a studiului de Evaluare intermediară a Programului Operațional Regional pentru perioada 01.01.2007 – 30.06.2009

Nr. anunt: 69999/16.12.2008

Întrebare nr. 1

"Referitor la capitolul **5.4 Capacitatea tehnica si/sau profesionala**, **subcapitolul 5.4.1,** la **punctul 3** se solicita *„prezentarea unor certificate/documente emise sau contrasemnate de autoritatea contractanta ori de catre clientul privat beneficiar"*) si la **punctul 4** se solicita *„prezentarea unei recomandari din partea beneficiarului / clientului privat beneficiar"*).

Din experienta noastra anterioara, diverse autoritati contractante sau clienti privati beneficiari, pentru a certifica finalizarea si indeplinirea cu succes a misiunilor din cadrul unui contract de catre prestator, au emis diverse documente in acest sens pe care le-au intitulat *„Scrisoare de Recomandare"* sau *„Certificat de performanta"/"Certificat de Finalizare cu succes".*

In cadrul acestor documente beneficiarul certifica implementarea proiectului conform *Termenilor de Referinta* ai contractului precum si furnizarea rezultatelor asteptate de catre prestator.

Avand in vedere ca informatiile cuprinse intr-un document intitulat "Scrisoare de recomandare" si un document intitulat "Certificat de Performanta" sunt identice, intelegerea noastra este ca vor fi considerate acceptate ca fiind echivalente Scrisorilor de Recomandare, certificatele intitulate *„Certificat de performanta"/"Certificat de Finalizare cu succes".*

Totodata, va rugam sa clarificati daca putem prezenta pentru **punctul 3** (unde se solicita *„prezentarea unor certificate/documente emise sau contrasemnate de autoritatea contractanta ori de catre clientul privat beneficiar"*) copii dupa contracte, termeni de referinta, etc."

Răspuns:

Dacă conținul unui document ce va fi prezentat este identic sau conține informațiile incluse într-o recomandare acesta va fi acceptat.

Pentru punctul 5.4.1, alineatul 3, sunt acceptate copii după contracte, termeni de referință orice alte documente prin care se poate demonstra prestarea serviciilor respective şi includ informații necesare pentru a permite comisiei de evaluare să aprecieze corespondența acestora cu informațiile furnizate în lista contractelor prestate..

Întrebare nr. 2

"Referitor la ***Clarificarea Nr. 2*** publicata pe ***www.e-licitatie.ro*** in data de ***16.01.2009***, pentru ***Intrebarea numarul 10*** a fost publicat urmatorul raspuns:

"După cum este precizat, recomandările la alineatul 4, punctul 5.4.1 Informatii privind capacitatea tehnică şi profesională *„Pentru contractele cerute la punctul b), prezentarea unei recomandari din partea beneficiarului / clientului privat beneficiar; Recomandarile vor fi prezentate in **original**",*

dorim sa mentionam faptul ca de obicei autoritatile contractante beneficiare sau clientii privati beneficiari emit un singur document original pentru *Scrisoarea de Recomandare*/*Certificat de finalizare* aferent unui contract incheiat.

In aceste conditii, va rugam sa ne clarificati motivul pentru care aceste documente (Scrisori de Recomandare / Certificat de finalizare cu succes) nu pot fi prezentate in copie legalizata (emisa de catre

un birou notarial), dat fiind ca legalizarea unei copii dupa documentul original reprezinta o garantie a conformitatii cu originalul."

Răspuns:

În condițiile în care autoritățile contractante sau clienții privați emit un singur document pentru Scrisoare de Recomandare, sau emit cu dificultate un astfel de document astfel încât acesta nu va putea fi prezentat în original până la data de deschidere a ofertelor, se va accepta şi o copie legalizată după acest document.

Întrebare nr. 3

"In ***Corrigendum nr. 1 Documentatia de Atribuire***, publicat pe ***www.e-licitatie.ro*** in data de ***19.01.2009***, a fost mentionat:

"Formularul 14 Garanția pentru participare se va citi:

Subiect: Garanție nr. _____

*Garanție financiară pentru participare cu ofertă la procedura de atribuire a contractului de achiziție publică a serviciilor de realizare a "**Studiului de evaluare intermediară a Programului Operațional Regional pentru perioada 01.01.2007 – 30.06.2009** "*

Pe de alta parte, in ***Clarificare Nr. 2 la Documentatia de atribuire*** publicata pe ***www.e-licitatie.ro*** in data de ***19.01.2009***, la ***Intrebarea nr. 5***, a fost publicat urmatorul raspuns:

„Răspuns:

*În cadrul Formularului 18 – Garanție de bună execuție, este precizat că numele contractului vizat de acest formular este „**Servicii pentru realizarea studiului de Evaluare intermediară a Programului Operațional Regional pentru perioada 01.01.2007 – 30.06.2009**".*

In acelasi timp, in ***Documentatia de atribuire, Sectiunea I, capitolul 2.1.1 Denumire contract***, apare urmatorul titlu: ***"Evaluare Intermediara a programului Operational Regional pentru perioada 01.01.2007 – 30.06.2009"***

Avand in vedere faptul ca apar 3 variante diferite pentru denumirea contractului, iar Garantia Bancara de Participare a fost déjà solicitata bancii de catre ofertant astfel incat in aceasta sa apara denumirea contractului solicitat in Corigendum-ul mai sus mentionat, va rugam sa clarificati daca se poate folosi ca singura varianta a titlului contractului (pentru completarea Formularelor, etc.) urmatoarea denumire publicata in ***Corigendum nr. 1***:

"***Studiul de evaluare intermediară a Programului Operațional Regional pentru perioada 01.01.2007 – 30.06.2009""***

Răspuns:

Pot fi folosite ca titlu pentru contract toate cele trei variante folosite în documentația de atribuire pentru achiziția publică a serviciilor de realizare a studiului de Evaluare intermediară a Programului Operațional Regional pentru perioada 01.01.2007 – 30.06.2009.

Întrebare nr. 4

"Referitor la ***Clarificarea Nr. 2*** publicata pe ***www.e-licitatie.ro*** in data de ***19.01.2009***, pentru ***Intrebarea numarul 3*** a fost publicat urmatorul raspuns:

"…… In cazul unei asocieri va fi prezentata o împuternicire legalizata pentru persoana/ persoanele care va / vor semna oferta",

Avand in vedere ca ofertantul este constituit dintr-o asociere si ca atat operatorul economic Lider cat si operatorul economic Asociat au unul si acelasi reprezentant legal, si nu exista nicio persoana imputernicita de catre reprezentantul legal pentru semnarea ofertei, intelegerea noastra este ca, in acest caz, nu este necesara prezentarea nici unei imputerniciri sau a unei declaratii in acest sens.

Va rugam sa clarificati daca intelegerea noastra este corecta.

Răspuns:

Şi pentrul cazul prezentat mai sus trebuie prezentată o o împuternicire legalizată pentru persoana care va semna oferta în numele **asociației**.

Întrebare nr. 5

„Referitor la capitolul **6.9 Prezentarea ofertei,** punctul c), se mentioneaza**: „**Numarul de exemplare:1 (unul) original si 1(unul) copie. Plicurile continand exemplarele respective trebuie marcate corespunzator cu **ORIGINAL** si **COPIE".**

Pe de alta parte, la SECTIUNE III, Formulare, in cadrul **Formularului 15 - Formular de oferta**, punctul 4, (b), se menționează:

"Coletul sigilat şi marcat în mod vizibil, conținând un exemplar original şi 3 copii, în limba română, al ofertei şi al documentelor care însoțesc oferta.".

Va rugam sa clarificați care este numărul corect de exemplare **in copie** cerute."

Răspuns:

În cadrul formularului 15 – Formular de ofertă, punctul 4, (b) se va citi „Coletul sigilat şi marcat în mod vizibil, conținând un exemplar original şi 1 copie, în limba română, al ofertei şi al documentelor care însoțesc oferta." în loc de:

"Coletul sigilat şi marcat în mod vizibil, conținând un exemplar original şi 3 copii, în limba română, al ofertei şi al documentelor care însoțesc oferta."

Întrebare nr. 6

„În fişa de date a achiziției, punctul 5.4.1., pagina 12 – 13, punctul 2. Cerințe minime pentru experți menționează că expertul propus trebuie să aibă:

„Foarte bune abilități de redactare în limba engleză a unor documente şi/sau rapoarte complexe de sinteză"

În acelaşi timp, în Caietul de sarcini: specificații tehnice este menționat, în pagina 40, punctul „Cerințe minime pentru experți", paragraful 4, ca experții trebuie sa aibă:

„Abilități în redactarea în limbile română şi engleză a unor materiale de sinteză, rapoarte de analiză, de evaluare şi/sau monitorizare;"

Vă rugăm să confirmați că experții propuşi de către ofertant trebuie să posede numai abilități de redactare în limba engleză a unor documente şi/sau rapoarte complexe de sinteză".

Răspuns:

În cadrul punctului 5.4.1., alineatul 2, (Fişa de date a achiziției) se va citi :

'' Abilitati in redactarea in limbile română şi/sau engleza a unor materiale de sinteza, rapoarte de analiza, de evaluare si/sau de monitorizare''

în loc de

"Foarte bune abilități de redactare în limba engleză a unor documente şi/sau rapoarte complexe de sinteză".

În cadrul punctului 5.1.2. Experți (Caietul de sarcini: Specificații tehnice) se va citi:

'' Abilitati in redactarea in limbile romana şi/sau engleza a unor materiale de sinteza, rapoarte de analiza, de evaluare si/sau de monitorizare''

în loc de

"Abilități în redactarea în limbile română şi engleză a unor materiale de sinteză, rapoarte de analiză, de evaluare şi/sau de monitorizare;"

Întrebare nr. 7

„Conform documentației de atribuire documentele în limbi străine trebuie însoțite de o traducere legalizată. Vă rugăm să clarificați dacă aceste documente în limbi străine trebuie prezentate în:

original sau copie legalizată sau copie?"

Răspuns:

Documentele solicitate la punctul 5.1.1. Declarație privind eligibilitatea, alinieatul 3, punctul 5.1.2 Documente care demonstrează neîncadrarea în prevederile art. 181, alineatul 3 vor fi prezentate în original sau copie legalizată conform documentației de atribuire.

Documentele solicitate la punctul 5.2.1, alineatul 2; punctul 5.3.1, alineatul 2; punctul 5.4.1, alineatul 3 vor fi prezentate în copie certificată pentru conformitate cu originalul conform documentației de atribuire.

Documentele solicitate la punctul 5.4.1., alineatul 24 vor fi prezentate în original conform documentației de atribuire, sau în condițiile în care autoritățile contractante sau clienții privați emit un singur document pentru Scrisoare de Recomandare, sau emit cu dificultate un astfel de document astfel încât acesta nu va putea fi prezentat în original până la data de deschidere a ofertelor, se va accepta şi o copie legalizată după acest document..

Întrebare nr. 8

„O singură nelămurire apare la acest formular 14, şi anume, se precizează că suma de plătit este de 7500 de ron, însă în cel de al treilea paragraf, se susține că plata va fi efectuată în euro. Doresc să întreb dacă este vorba de o eroare, şi dacă nu, atunci se vor plăti contravaloarea a 7500 de ron, în euro la ce curs valutar?

Răspuns:

În cadrul formularului nr. 14 – Garanția pentru participare se va citi:

"Plata va fi efectuată în RON, în contul specificat de către Autoritatea contractantă, fără obiecțiuni de orice fel, la prima sa cerere scrisă (transmisă prin poştă cu confirmare de primire) şi fără ca acesta să aibă obligația de a-şi motiva cererea respectivă, cu condiția ca în cererea sa autoritatea contractantă să specifice că suma cerută de ea şi datorată ei este din cauza existenței uneia sau mai multora dintre următoarele situații:"

în loc de

"Plata va fi efectuată în euro, în contul specificat de către Autoritatea contractantă, fără obiecțiuni de orice fel, la prima sa cerere scrisă (transmisă prin poştă cu confirmare de primire) şi fără ca acesta să aibă obligația de a-şi motiva cererea respectivă, cu condiția ca în cererea sa autoritatea contractantă să specifice că suma cerută de ea şi datorată ei este din cauza existenței uneia sau mai multora dintre următoarele situații:"

Întrebare nr. 8

Referitor la capitolul 5.4.2 Informații privind subcontractanții: „Declarație cu privire la intenția de a subcontracta (formular 11), în original. Dacă este cazul, lista cuprinzând subcontratorii declarați (Formular 12), în original, însoțită şi de fotocopii ale acordurilor de subcontractare."

Vă rugăm să clarificați dacă, în cazul unei asocieri, aceste formulare vor fi completate doar de către lider, sau de către fiecare membru al asocierii.

Răspuns:

Formularele vor fi completate de către liderul asocierii în numele asocierii.

Direcția de Achiziții Publice
Director
Alexandru Chirca